

Jegyzőkönyv  
a Budapest I. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat  
**2016. január 28-án megtartott üléséről**

**Az ülés helye:** Budapest, I. Kapisztrán tér 1., III. em. 319/B. szoba

**Az ülés kezdete:** 10<sup>00</sup>

**Az ülés vége:** 11<sup>00</sup>

**Jelen voltak:** Farkas Márta, elnök  
Corjan-Ungai Anna, alelnök  
Horváth Péter, nemzetiségi képviselő  
Mészáros Gabriella, testületi ügyintéző

A jegyzőkönyvet Mészáros Gabriella vezette.

**Farkas Márta, elnök** megállapította, hogy a testület három fővel határozatképes, és megnyitotta az ülést. Szavazása bocsátotta a jegyzőkönyv hitelesítő személyére, valamint a napirendre vonatkozó javaslatot.

**1/2016. (I. 28.) BNNÖ sz. határozat**

A Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2016. január 28-i ülés jegyzőkönyv hitelesítőjévé Corjan-Ungai Anna alelnököt választja meg.

**(3 szavazatból 3 igen szavazattal egyhangúlag ELFOGADVA)**

**2/2016. (I. 28.) BNNÖ sz. határozat**

A Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2016. január 28-i ülésének napirendjét az alábbiak szerint határozza meg:

1. Beszámoló rendezvényeken való részvételről (szóbeli előterjesztés)
2. A Budavári Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata (szóbeli előterjesztés)
3. Tájékoztató vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettség teljesítéséről (szóbeli előterjesztés)
4. Egyebek

**(3 szavazatból 3 igen szavazattal egyhangúlag ELFOGADVA)**

***1. napirendi pont: Beszámoló rendezvényeken való részvételről (szóbeli előterjesztés)***

**Farkas Márta, elnök:** a Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselőjében az alábbi rendezvényeken vett részt:

- január 19-én, a kitelepítés 70. évfordulója alkalmából Budaörsön konferenciát tartottak. A megemlékezés alkalmából koszorúzás volt a régi temetőben, majd német misét tartottak. A rendezvényen beszédet mondott Orbán Viktor miniszterelnök.

- január 29-30-án Pécsen a Málenkij robotról volt konferencia, kulturális programmal egybekötve. Este Sváb bál volt a baranyai nemzetiségi önkormányzatok és zenekarok részvételével. A Bált a Baranyai Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat szervezte.

Kérte, hogy a Testület fogadja el a rendezvényeken való részvételről szóló határozatokat.

### **3/2016. (I. 28.) BNNÖ sz. határozat**

A Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja Farkas Márta elnök beszámolóját az alábbi programokról:

- január 19-én, a kitelepítés 70. évfordulója alkalmából Budaörsön konferenciát tartottak. A megemlékezés alkalmából a Testület nevében virágot helyeztek el a régi temetőben megtartott koszorúzáson, majd német misét tartottak. A rendezvényen beszédet mondott Orbán Viktor miniszterelnök.
- január 29-30-án Pécsen a Málenkij robotról volt konferencia, kulturális programmal egybekötve. Este Sváb bál volt a baranyai nemzetiségi önkormányzatok és zenekarok részvételével. A Bált a Baranyai Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat szervezte.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**(3 szavazatból 3 igen szavazattal egyhangúlag ELFOGADVA)**

## ***2. napirendi pont: A Budavári Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata (szóbeli előterjesztés)***

**Farkas Márta, elnök:** a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80.§ (2) bekezdése alapján a települési önkormányzat a települési nemzetiségi önkormányzattal, a területi önkormányzat a területi nemzetiségi önkormányzattal a helyiséghasználatra, a további feltételek biztosítására és a feladatok ellátására vonatkozóan megállapodást köt. A megállapodást a nemzetiségi törvény rendelkezésének megfelelően minden év január 31. napjáig felül kell vizsgálni. Kérte a képviselőket, amennyiben van javaslatuk, fogalmazzák meg.

Hozzászólás nem lévén szavazásra bocsátotta a határozati javaslatot, amely szerint az együttműködési megállapodást felülvizsgálták és az alábbi kiegészítésekkel szeretnének élni:

- házipénztár működése, erről korábban már hozott a Testület döntést,
- a Budavári Önkormányzat intézze a banki átutalást és a készpénz felvétel is a Polgármesteri Hivatalban történjen.

### **4/2016. (I. 28.) BNNÖ sz. határozat**

A Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budavári Önkormányzattal 2015. február 27-én kötött együttműködési megállapodást felülvizsgálta, és kéri, hogy fogadja el az alábbi javaslatokat:

- házipénztár működése, erről korábban már hozott a Testület döntést,
- a Budavári Önkormányzat intézze a banki átutalást és a készpénz felvétel is a Polgármesteri Hivatalban történjen.

A Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza az Elnököt, hogy a felülvizsgált együttműködési megállapodást a Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat nevében aláírja.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**(3 szavazatból 3 igen szavazattal egyhangúlag ELFOGADVA)**

### ***3. napirendi pont: Tájékoztató vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség teljesítéséről (szóbeli előterjesztés)***

**Farkas Márta, elnök** megállapította, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat mindhárom képviselője határidőben – 2016. január 31-ig - leadta a saját és a hozzátartozója kitöltött vagyonyilatkozatát.

Kérte a Testületet, határozatban rögzítsék a törvényi előírásoknak való megfelelés tényét.

#### **5/2016. (I. 28.) BNNÖ sz. határozat**

A Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megállapította, hogy 2016. január 31-ig:

Farkas Márta	saját + 1 hozzátartozó
Corjan-Ungai Anna	saját
Horváth Péter	saját + 1 hozzátartozó

**eleget tettek 2016. évi vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségüknek**, leadva saját és hozzátartozóik vagyonyilatkozatát, a vagyonyilatkozatok nyilvántartásával és ellenőrzésével megbízott képviselőknek.

**(3 szavazatból 3 igen szavazattal egyhangúlag ELFOGADVA)**

*A vagyonyilatkozatok a Budapest Főváros I. kerület Budavári Polgármesteri Hivatal (1014 Bp. Kapisztrán tér 1. ) 202. számú irodájában lévő páncélszekrényben kerültek elhelyezésre, a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének jelenlétében.*

### ***4. napirendi pont: Egyebek***

**Farkas Márta, elnök** javasolta, hogy a kerületi iskolák, óvodák részére, ahol német nyelvű oktatás folyik, az Önkormányzat fizessen elő a Neue Zeitung című újságra. A további részletekről az intézményekkel történt egyeztetés után dönt a Testület.

Tájékoztatta a megjelenteket, hogy a kommunizmus emléknapja alkalmából 2016. február 24-én a Honvéd téri emlékműnél koszorúzás lesz, a Gulágra és a Málenykij robotra elhurcoltak emlékére.

2016. február 24-én 12<sup>30</sup> órakor „Lágerjárat” kiállítás megnyitó lesz a Nyugati pályaudvaron. A programon a Budavári Német Önkormányzat közreműködőként, partnerként vesz részt, a Pécsi Német Kör rendezésével. A kiállítás célja, hogy a közönséggel, a fiatalsággal megismertesse az eddig méltatlanul elhallgatott

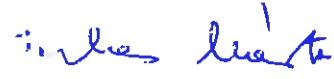
történelmi tényt, a civil – elsősorban német ajkú - lakosság szovjet légerekbe történő hurcolását a II. világháború végén.

További hozzászólás nem lévén az elnök az ülést bezárta.

Budapest, 2016. február 9.

  
Corjan-Ungai Anna  
jegyzőkönyv-hitelesítő



  
Farkas Márta  
elnök

**Budapest I. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat**

**Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat**

**Ungarndeutsche Selbstverwaltung von Ofenburg**

**Meghívó**

**2016. január 28-án /csütörtökön/ 10.00 órakor**

*az I. kerületi Városházán*

*/Bp. Kapisztrán tér 1./*

Az ülés tervezett napirendje:

1. Beszámoló rendezvényeken való részvételről (szóbeli előterjesztés)
2. A Budavári Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata (szóbeli előterjesztés)
3. Tájékoztató vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettség teljesítéséről (szóbeli előterjesztés)
4. Egyebek

Tisztelettel: Farkas Márta

elnök



Budapest, 2016. január 25.

## JELENLÉTI ÍV

a Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat  
2016. január 28-i üléséhez

### A nemzetiségi önkormányzat részéről:

Farkas Márta

Farkas Márta

Corjan-Ungai Anna

Corjan-Ungai Anna

Horváth Péter

Horváth Péter

### A Hivatal részéről:

Mészáros Gabriella,  
testületi ügyintéző

Mészáros Gabriella